

عقوبة الاشتراك في الجريمة: دراسة مقارنة في الفقه الإسلامي والقانون  
البروناوي

سيقي نور قمرية بنت أواغ زيني

كلية الشريعة والقانون

جامعة السلطان الشريف علي الإسلامية

سلطنة بروناي دار السلام

رمضان 1440هـ/مايو 2019

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عقوبة الاشتراك في الجريمة: دراسة مقارنة في الفقه الإسلامي والقانون  
البروناوي

سيدي نور قمرية بنت أواغ زيني

15B0037

بحث مقدم لاستكمال متطلبات الحصول على درجة

البكالوريوس في الفقه والقضاء

كلية الشريعة والقانون

جامعة السلطان الشريف علي الإسلامية

سلطنة بروناي دار السلام

رمضان 1440هـ/مايو 2019م

## الإشراف

عقوبة الاشتراك في الجريمة: دراسة مقارنة في الفقه الإسلامي والقانون البروناوي

سيقي نور قمرية بنت أواغ زيني

15B0037

المشرف: الأستاذ د. صفري بن الحاج سودين

التوقيع: ..... التاريخ: .....

عميد الكلية: الدكتورة الحاجة ماس نورعيني بنت الحاج محي الدين

التوقيع: ..... التاريخ: .....

## إقرار

بسم الله الرحمن الرحيم

إنني أقر وأعترف أن هذا البحث العملي من عملي وجهدي الشخصي، أما المقتطفات والاقتباسات فلقد أشرت إلى مصادرها في هامش البحث.

التوقيع :

الاسم : سيي نور قمرية بنت أواغ زيني

رقم التسجيل : 15B0037

تاريخ التسليم : 10 رمضان 1440هـ / 16 مايو 2019م

## إقرار بحقوق الطبع وإثبات مشروعية استخدام الأبحاث غير المنشورة

حقوق الطبع © 2019م لسيبي نور قمرية بنت أواغ زيني.

### عقوبة الاشتراك في الجريمة: دراسة مقارنة في الفقه الإسلامي والقانون البروناوي

لا تجوز إعادة إنتاج استخدام هذا البحث غير المنشور في أي شكل وبأي صورة (آلية كانت أو إلكترونية أو غيرها). بما في ذلك الاستنساخ أو التسجيل، من دون إذن مكتوب من الباحث إلا في الحالات الآتية:

1. يمكن للآخرين اقتباس أية مادة من هذا البحث غير المنشور في كتاباتهم بشرط الاعتراف بفصل صاحب النص المقتبس وتوثيق النص بصورة مناسبة.

2. يكون لجامعة السلطان الشريف علي الإسلامية ومكبتها حق الاستنساخ (بشكل الطبع أو صورة آلية) لأغراض مؤسسية وتعليمية ولكن ليس لأغراض البيع العام.

3. لمكتبة جامعة السلطان الشريف علي الإسلامية حق استخراج نسخ من هذا البحث غير المنشور إذا طلبتها مكبات الجامعات ومراكز البحث العلمي الأخرى.

أكد هذا الإقرار: سيبي نور قمرية بنت أواغ زيني.

رمضان 1440هـ/ مايو 2019م

.....

التاريخ:

التوقيع:

## شكر وتقدير

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين، أما بعد:

فأقدم خالص شكري وامتناني...

إلى المشرف المحترم فضيلة الأستاذ د. صفري بن الحاج سودين لتكريمه بالإشراف على بحثي هذا، والتوجيه والنصح لهذا البحث.

ولا أنسى أن أقدم عميق الشكر والتقدير لجميع الأساتذة الكرام عامة، وعلى كل الموظفين في هذه الجامعة، على مساعدتهم وتشجيعهم المعنوي لي مباشرة وغير مباشرة لكتابة هذا البحث.

ثم إلى والدي الكريم أواغ زيني بن الحاج محمد داود ووالدي الكريمة زينب بنت الحاج فودين أطال الله عمريهما فما بلغت إلى هذه الدرجة من العلم وما نجحت في تحقيق في هذا العمل إلا بدعوتهما الصالحة.

ولا سيما أشكر إلى أصدقائي اللذين ساعدوني وذاكروني وأعطوني الأفكار المناسبة والنافعة.

ثم شكر إلى كل من ساعدني وأرشدني في بحث هذا وبالأخص بعض الأساتذة الكرام الذين حملوا هذا البحث بملاحظاتهم السديدة وتوجيهاتهم العلمية النافعة.

وآخرًا، الشكر موصول لكل من قدم لي يد المساعدة في إعداد البحث، لعل الله يجيرهم جميعًا خير الجزاء في الدارين. آمين يا رب العالمين.

## ملخص البحث

### عقوبة الاشتراك في الجريمة: دراسة المقارنة بين الفقه الإسلامي والقانون البروناوي

يهدف البحث إلى التعرف على عقوبة الاشتراك في الجريمة: دراسة المقارنة بين الفقه الإسلامي والقانون البروناوي. وقد اتبعت الباحثة المنهج الوصفي والمنهج التحليلي من القرآن والسنة وأقوال العلماء في الكتب الفقهية والكتب الخاصة بالقانون البروناوي مع عقد المقارنة بينهما. فتبين من الدراسة مواطن الاتفاق والاختلاف بين الفقه الإسلامي والقانون البروناوي فيما يتعلق بعقوبة الاشتراك في الجريمة. حيث في أنواع، وشروط وأحوال الاشتراك في الجريمة. وذلك في نواح عدة: من حيث إثبات العقوبات ومسقاط العقوبة. فإن التشريع الإسلام يحدد للاشتراك في الجريمة الحد أو القصاص. أما القانون البروناوي فيه هو التعزير، من السجن والغرامة والجلد. والخلاصة نتائج الدراسة إلى إبراز ذلك كله عن طريق المقارنة بين الفقه الإسلامي والقانون البروناوي.



## **ABSTRAK**

### **HUKUMAN BAGI BERSUBAHAT DALAM JENAYAH: KAJIAN PERBANDINGAN FIQH AL-ISLAM DAN KANUN BRUNEI**

Bahath ini membincangkan tentang hukuman bagi bersubahat dalam jenayah dari segi Fiqh Islam dan kanun Brunei. Bahath ini akan menggunakan teknik Analisa berdasarkan Al-Quran, sunnah dan pendapat-pendapat ulama di dalam kitab-kitab fiqh disamping menggunakan buku akta rasmi Brunei. Melalui pendekatan ini, Bahath ini dapat memberikan pengertian hukuman bersubahat dalam jenayah dari segi perspektif syarak dan pengertiannya dari segi perundangan di Brunei. Disamping itu juga, bahath ini akan menyentuh beberapa aspek yang berkaitan dengan pengertian hukuman bersubahat dalam jenayah ini iaitu dari sudut jenis-jenis, syarat dan keadaan bersubahat dalam jenayah. Bahath ini juga akan membincangkan mengenai dengan hukuman yang bakal dijatuhkan bagi orang yang bersubahat dan juga bila gugurnya hukuman. Hukuman Hudud dan Qisas dijalankan bagi orang yang bersubahat yang menepati dari segi syarak. Manakala kanun Brunei menfokuskan hukuman berbentuk ta; zir kepada pesalah iaitu berupa penjara, denda atau sebatan. Kesimpulannya, bahath ini akan memberikan penjelasan jelas melalui Fiqh Islam dan kanun Brunei dalam hukuman bagi bersubahat dalam jenayah.

## **ABSTRACT**

# **PUNISHMENT FOR COMPLICITY IN CRIME: A COMPARATIVE STUDY IN ISLAMIC JURISPRUDENCE AND LAW OF BRUNEI**

This research will discuss the punishment for participation in crime from Islamic Jurisprudence and Law of Brunei. This research follows the inductive and analytical approach in order to fulfil the objective of this research. Information is gained from Al-Quran, hadith and scholar thoughts in fiqh books and numerous type of legal acts books. Through these approaches, this research will give the similarities and differences of punishment for complicity in crime between two different two different laws perspectives and identify the implementation in Islamic Jurisprudence and law of Brunei. This research will point out various aspects of the definition of punishment for complicity in crime, from characteristic, requirement and circumstances of complicity in crime. This research will explain the punishment in Islamic perspectives, which is Hudud and Qisas. Whilst, law in Brunei is keener to ta'zir such as imprisonment and a fine or whipping. In conclusion, this research will explain details of the punishment for participation in crime from Islamic Jurisprudence and Law of Brunei.